

Caterlite

Hand Mixer

Instruction manual



Caution: Read the instructions before using the appliance.

(EN)	<u>Hand Mixer</u>	2
	<u>Instruction manual</u>	
(NL)	<u>Handmixer</u>	7
	<u>Gebruikshandleiding</u>	
(FR)	<u>Batteur à main</u>	12
	<u>Mode d'emploi</u>	

(DE)	<u>Handmixer</u>	17
	<u>Bedienungsanleitung</u>	
(IT)	<u>Miscelatore manuale</u>	22
	<u>Manuale di istruzioni</u>	
(ES)	<u>Batidora de mano</u>	27
	<u>Manual de instrucciones</u>	

**Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
BW002**

Safety Instructions

- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- NEVER leave the appliance unattended when in use.
- Do not attempt to defeat the interlock mechanism.
- The use of accessory attachments not recommended or sold by Caterlite may cause fire, electric shock, or injury, which will invalidate your guarantee.
- DO NOT remove food from the appliance until the mixing attachments have come to a complete stop.
- Avoid contacting moving parts. Keep hands, hair, clothing and utensils away from mixing attachment and container while operation to prevent the possibility of severe injury to persons and/or damage to the appliance.
- DO NOT operate the unit if damaged.
- DO NOT use jet/pressure washers to clean the appliance.
- DO NOT attempt to mix items that this machine is not designed for. This can damage the mixing attachments.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance when not in use, before cleaning and before putting on or taking off parts.
- Not suitable for outdoor use.

- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a Caterlite agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- DO NOT let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Caterlite recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Insulation Continuity and Functional Testing.
- Caterlite recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your Caterlite product.

This appliance is intended for domestic or semi-commercial use only. Do not use for professional purposes, or your guarantee will be invalidated and any liability caused will be refused.

Pack Contents

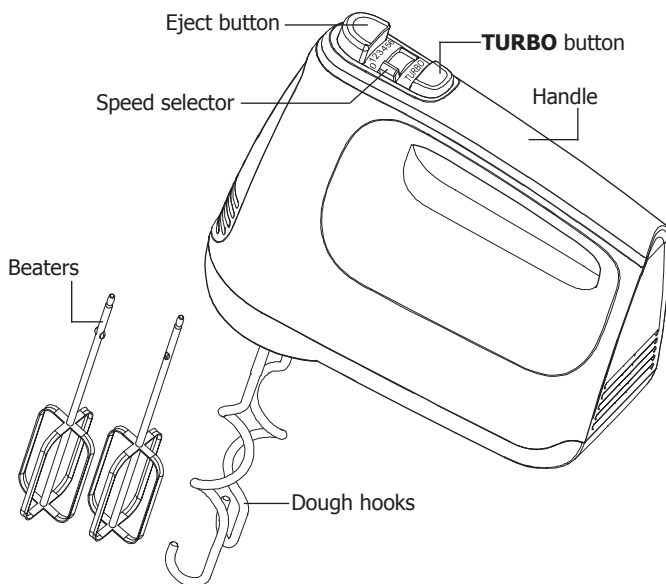
The following is included:

- Caterlite hand mixer
- Dough hooks
- Beaters
- Instruction manual

Caterlite prides itself on quality and service, ensuring that at the time of unpacking the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your Caterlite dealer immediately.

Operation



1. Disconnect mixer from power supply and set the speed selector to "0".
2. Clean the beaters and dough hooks. Let them dry well, then mount into the mixer head.
 - **Note:** Both beaters can be inserted in either opening, as they are identical. For the 2 dough hooks, make sure to insert the one with washer in the large opening and the other in the small opening. Otherwise, they cannot lock in place.
3. Lower the beaters or dough hooks into the foodstuff to be mixed. Then connect the appliance to the power supply.
4. Set the speed selector to desired setting (**1 to 6**). The table below is for reference only.

Speed	Use	Remark
1 to 2	• Slow mixing for combining and aerating dry ingredients without splattering • Add ingredients to cookie doughs or cake batters • Fold creams or egg whites into batters • Stir sauces and gravies • Mix muffin or pancake batters • Add dry ingredients to doughs or batters	Refrigerated ingredients like butter and eggs should be set out in advance, until reaches room temperature before mixing.
3 to 4	• Mix cake mixes • Add eggs to doughs or batters • Add dry ingredients with liquid ingredients • Cream softened butter and sugar • Whip potatoes or squash • Whip cream • Beat whole eggs or yolks • Mix thin batters	It is suggested to start with lower speed then increase gradually as necessary
5 to 6	• Add sugar to whipped egg whites for meringues • Beat egg yolks until thick and light • Whip egg whites • Stir the dough (speed setting 6 is recommended)	Do not over beat. Only mix/blend mixtures as recommended in your recipe

Caution:

- **Do not let the mixer run continuously for more than 5 minutes to avoid overheating. Ensure to let the mixer rest for at least 20 minutes between consecutive cycles.**
- **During mixing, never let the beaters or dough hooks face towards people or objects. Risk of damage or injury!**
- **Never add ingredients into the container during mixing.**

5. During operation, you can also press the **"TURBO"** button to mix with the highest speed. **In turbo mode, do not let the motor run for more than 1 minute.**
6. After mixing, turn off the mixer by setting the speed selector to **"0"**, then disconnect from power supply and let cool completely.
7. To remove the beaters or dough hooks, hold them with one hand and press the Eject button with the other hand.

Removing the lodged food

If a piece of food gets lodged onto the attachments, please follow the instructions below:

1. Turn off mixer, disconnect from power supply and let it come to a complete stop.
2. Press the Eject button to release the attachments.
3. Use a rubber/wooden spatula to carefully remove the food lodged.

Cleaning, Care & Maintenance

- **Always turn off the mixer and disconnect from power supply before cleaning.**
- **Never put the mixer body in water or let the body, cord or plug get wet.**
- Use warm soapy water to clean the mixing attachments. Do not use abrasive cleaning chemicals as these can leave harmful residues. The mixing attachments are dishwasher safe.
- Clean the exterior of the appliance with a slightly damp cloth.
- Dry all parts thoroughly after cleaning.

Troubleshooting

A qualified technician must carry out repairs if required.

Fault	Probable Cause	Solution
The appliance is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Replace plug or lead
	Fuse in the plug has blown	Replace the plug fuse
	Mains Power supply fault	Check Mains Power supply
Mixer slows down	Too many contents in the mixing container, and unit runs at speed setting 1 for too long time	Turn off the mixer and remove some of the contents. Adjust the food formula if needed
	Wrong mixing attachment used	Select suitable attachment
Loud noise	Mixing attachments not correctly fitted	Remove and refit attachments
	Mixing attachments deforms	Consult a qualified Technician

Technical Specifications

Note: Due to our continuous improvement process, the product specifications are subject to change without notice.

Model	Voltage	Power	Current	Dimensions H x W x D mm	Weight (kg)
BW002	220-240V~ 50Hz	400W	3A	150 x 190 x 84	0.92kg

Power supply management	Power consumption
Off mode	After plugged in and no further operation, or after turned off, the appliance will enter off mode. Power consumption during off mode will not exceed 0.30 W

Electrical Wiring

This appliance is supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N

If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.

Caterlite parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

Caterlite products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Caterlite.
Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, Caterlite reserve the right to change specifications without notice.

Veiligheidsinstructies

- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicetechnicus/vaktechnicus te worden uitgevoerd. Verwijder geen enkel onderdeel op dit product.
- Raadpleeg de lokale en nationale normen om te voldoen aan het volgende:
 - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - Werkregels
 - Brandpreventie
 - IEE bekabelingsnormen
 - Bouwverordeningen
- Laat het apparaat NOOIT onbeheerd achter als het in gebruik is.
- Probeer het vergrendelingsmechanisme niet te omzeilen.
- Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen of verkocht door Caterlite kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel en verklaart uw garantie ongeldig.
- Voedsel NIET uit het apparaat verwijderen totdat de opzetstukken voor het mixen tot een volledige stop zijn gekomen.
- Vermijd contact met bewegende onderdelen. Houd handen, haar, kleding en keukengerei tijdens het gebruik uit de buurt van de opzetstukken voor het mixen en de mengbeker om de kans op ernstig persoonlijk letsel en/of schade aan het apparaat te voorkomen.
- Gebruik het apparaat NIET als deze beschadigd is.
- GEEN straal-/hagedrukreinigers gebruiken voor het reinigen van het apparaat.
- Probeer NIET iets te mixen waarvoor dit apparaat niet is ontworpen. De opzetstukken voor het mixen kunnen hierdoor beschadigd raken.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik, voordat u deze schoonmaakt en voordat u onderdelen bevestigt of verwijdert.
- Niet geschikt voor gebruik buitenshuis.

- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Dank verpakkingsmateriaal af in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke autoriteiten.
- Indien de stroomkabel beschadigd is geraakt, dient men deze door een Caterlite-technicus of een aanbevolen vaktechnicus te laten vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen of met gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Houd kinderen onder toezicht zodat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Laat het snoer NIET over de rand van een tafel of keukenblad hangen en laat deze niet in contact komen met hete oppervlaktes.
- Caterlite beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegd persoon wordt getest. Testen moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: Visuele inspectie, polariteitstest, test op isolatiecontinuïteit en een functionele test.

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestaties voor uw Caterlite-product.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk of licht commercieel gebruik. Niet gebruiken voor professionele doeleinden, anders komt uw garantie te vervallen en wordt elke aansprakelijkheid afgewezen.

Verpakkingsinhoud

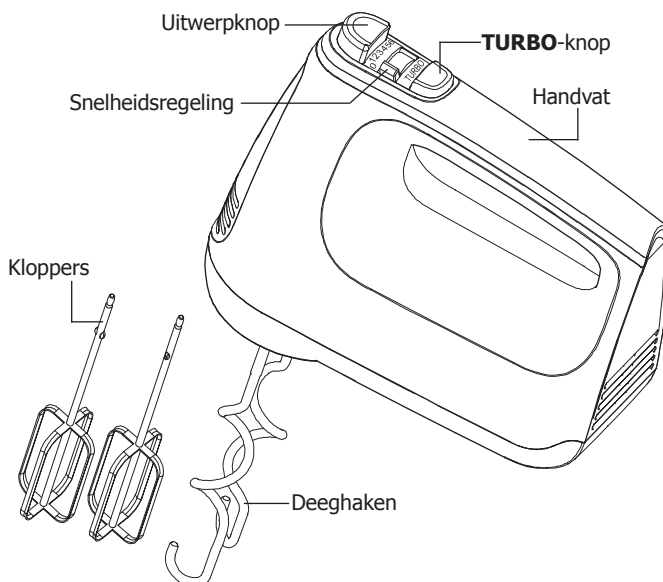
Het volgende is inbegrepen:

- Caterlite handmixer
- Deeghaken
- Kloppers
- Gebruikshandleiding

Caterlite is trots op kwaliteit en service en zorgt ervoor dat op het moment van uitpakken de inhoud volledig functioneel en vrij van schade wordt geleverd.

Mocht uw product tijdens transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw Caterlite-dealer.

Bediening



1. Koppel de mixer los van het stopcontact en stel de snelheidsregeling in op "0".
2. Reinig de kloppers en deeghaken. Laat ze goed drogen en bevestig ze vervolgens in de mixerkop.
 - **Opmerking:** De twee kloppers zijn identiek en kunnen dus in beide openingen worden gestoken. Zorg er voor de 2 deeghaken voor dat u de ene met ring in de grote opening steekt en de andere in de kleine opening. Ze kunnen anders niet op hun plek worden vastgezet.
3. Laat de kloppers of deeghaken in de te mixen ingrediënten zakken. Sluit het apparaat vervolgens aan op het stopcontact.
4. Stel de snelheidsregeling in op de gewenste instelling (**1 tot 6**). De tabel hieronder geldt slechts ter referentie.

Snelheid	Gebruik	Opmerking
1 tot 2	• Langzaam mengen voor het combineren en luchtig maken van droge ingrediënten zonder spatten • Ingrediënten toevoegen aan koekjesdeeg of cakebeslag • Room of eiwitten in beslag vouwen • Sauzen en jus roeren • Muffin- of pannenkoekenbeslag mixen • Droge ingrediënten toevoegen aan deeg of beslag	Gekoelde ingrediënten zoals boter en eieren moeten van tevoren uit de koelkast worden gehaald totdat ze op kamertemperatuur zijn voordat ze begint te mixen.
3 tot 4	• Cakemengsel mixen • Eieren toevoegen aan deeg of beslag • Droge ingrediënten toevoegen aan vloeibare ingrediënten • Room maken van zachte boter en suiker • Aardappelen of pompoen kloppen • Room kloppen • Hele eieren of dooiers kloppen • Dun beslag mixen	Het wordt aanbevolen om met een lagere snelheid te beginnen en vervolgens indien nodig geleidelijk te verhogen
5 tot 6	• Suiker toevoegen aan opgeklopte eiwitten voor meringues • Eidooiers dik en luchtig opkloppen • Eiwitten kloppen • Beslag roeren (snelheidsinstelling 6 wordt aanbevolen)	Klop ingrediënten niet te lang. Mix/blendeer mengsels zoals staat aanbevolen in uw recept

Opgelet:

- **Laat de mixer niet langer dan 5 minuten onafgebroken werken om oververhitting te voorkomen. Laat de mixer ten minste 20 minuten rusten tussen elk gebruik.**
- **Richt de kloppers of deeghaken tijdens het mixen niet op personen of voorwerpen. Risico op schade of letsel!**
- **Voeg tijdens het mixen nooit ingrediënten toe aan de mengbeker.**

5. U kunt tijdens gebruik ook op de "TURBO"-knop drukken om met de hoogste snelheid te mixen. **Laat de motor niet langer dan 1 minuut draaien wanneer u de turbomodus gebruikt.**
6. Schakel de mixer na het mixen uit door de snelheidsregeling op "0" in te stellen, haal vervolgens de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
7. Om de gardes of deeghaken te verwijderen, houdt u deze met de ene hand vast en drukt u met de andere hand op de Uitwerpknop.

Vastzittend voedsel verwijderen

Volg de onderstaande instructies als een stukje voedsel vast komt te zitten aan de accessoires:

1. Schakel de mixer uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat tot een volledige stop komen.
2. Druk op de Uitwerpknop om de accessoires los te maken.
3. Gebruik een rubberen/houten spatel om het vastzittende voedsel voorzichtig te verwijderen.

Reiniging, zorg & onderhoud

- **Schakel de mixer altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voorafgaand aan reiniging.**
- **Plaats de mixerbehuizing nooit in water en laat de behuizing, kabel of stekker niet nat worden.**
- Gebruik een warm sopje om de accessoires voor het mixen schoon te maken. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, deze kunnen schadelijke restjes achterlaten. De accessoires voor het mixen zijn geschikt voor in de vaatwasser.
- Maak de buitenzijden van het apparaat schoon met een ietwat vochtig doekje.
- Maak alle onderdelen na het reinigen grondig droog.

Probleemoplossing

Indien nodig moet een gekwalificeerde technicus reparaties uitvoeren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker of kabel is beschadigd	Vervang de stekker of kabel
	Storing in de netvoeding	Controleer de netvoeding
De mixer vertraagt	Te veel ingrediënten in de mengbeker en het apparaat werkt te lang op snelheidsinstelling 1	Schakel de mixer uit en verwijder wat ingrediënten. Pas indien nodig de voedsel formule aan
	Verkeerde accessoires worden gebruikt	Kies geschikte accessoires
Hard lawaai	Accessoires zijn verkeerd bevestigd	Verwijder de accessoires en bevestig opnieuw
	Accessoires voor het mixen raken vervormd	Raadpleeg een bevoegde technicus

Technische specificaties

Opmerking: vanwege ons voortdurende verbeteringsproces kunnen de productspecificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	Spanning	Vermogen	Stroom	Afmetingen h x b x d mm	Gewicht (kg)
BW002	220-240V~ 50Hz	400W	3A	150 x 190 x 84	0,92kg

Stroomvoorzieningsbeheer	Stroomverbruik
Uit-modus	Nadat het apparaat is aangesloten en er geen verdere handelingen worden uitgevoerd, of nadat het is uitgeschakeld, gaat het apparaat in de uit-modus. Het stroomverbruik in de uit-modus bedraagt maximaal 0,30 W

Elektrische bedrading

Men dient de stekker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N

Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van Caterlite-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

Caterlite-producten zijn goedgekeurd om het volgende symbool te dragen:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van Caterlite.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt Caterlite het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Consignes de sécurité

- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur/technicien qualifié. Ne retirez aucun élément de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer à ce qui suit :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
 - codes de bonnes pratiques BS EN ;
 - précautions contre le risque d'incendie ;
 - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
 - règlements sur la construction.
- Ne laissez JAMAIS l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- N'essayez pas de neutraliser le mécanisme d'interverrouillage.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par Caterlite peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures, ce qui annule la garantie.
- NE retirez PAS les aliments de l'appareil tant que les accessoires de mixage ne sont pas complètement arrêtés.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles. Gardez les mains, les cheveux, les vêtements et les ustensiles à l'écart de l'accessoire de mixage et du récipient pendant leur utilisation afin d'éviter tout risque de blessure grave et/ou d'endommagement de l'appareil.
- NE faites PAS fonctionner l'appareil s'il est endommagé.
- N'utilisez PAS de nettoyeur à jet ou à pression pour nettoyer l'appareil.
- N'essayez PAS de mixer des produits pour lesquels cet appareil n'a pas été conçu. Cela pourrait endommager les accessoires de mixage.
- Éteignez et débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le nettoyer et avant de mettre ou de retirer des pièces.
- Il ne convient pas à une utilisation en extérieur.

- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux réglementations des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent Caterlite ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins que lesdites personnes n'aient été formées ou instruites quant à son utilisation, par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- NE laissez PAS le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir, ou toucher des surfaces chaudes.
- Caterlite recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Les tests doivent inclure, sans s'y limiter, les éléments suivants : Inspection visuelle, test de polarité, continuité de l'isolation et test fonctionnel.

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à lire attentivement de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit Caterlite.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou semi-commercial uniquement. Ne l'utilisez pas à des fins professionnelles, sous peine d'annulation de la garantie et de rejet de toute responsabilité.

Contenu de l'emballage

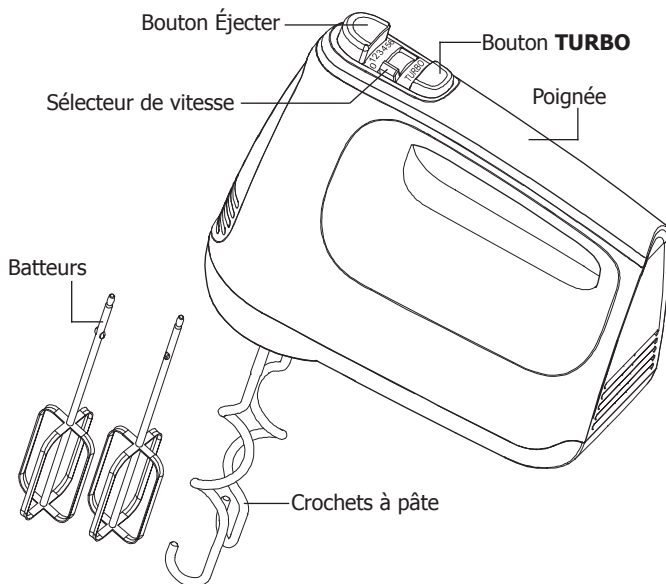
Les éléments suivants sont inclus :

- Batteur à main Caterlite
- Crochets à pâte
- Batteurs
- Mode d'emploi

Caterlite attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur Caterlite immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Fonctionnement



1. Débranchez le batteur de l'alimentation électrique et réglez le sélecteur de vitesse sur « 0 ».
2. Nettoyez les batteurs et les crochets à pâte. Laissez-les bien sécher, puis montez-les dans la tête du mixeur.
 - **Remarque :** Les deux batteurs peuvent être insérés dans l'une ou l'autre des ouvertures, car ils sont identiques. Pour les deux crochets à pâte, veillez à insérer celui avec la rondelle dans la grande ouverture et l'autre dans la petite. Sinon, ils ne peuvent pas s'enclencher.
3. Plongez les batteurs ou les crochets à pâte dans les aliments à mélanger. Branchez ensuite l'appareil à l'alimentation électrique.
4. Réglez le sélecteur de vitesse sur la valeur souhaitée de (1 à 6). Le tableau ci-dessous n'est donné qu'à titre de référence.

Vitesse	Utilisation	Remarque
1 à 2	• Mixez lentement afin de combiner et d'aérer les ingrédients secs sans les éclabousser • Ajouter des ingrédients aux pâtes à biscuits ou à gâteaux • Incorporer des crèmes ou des blancs d'œufs dans les pâtes à gâteau • Remuer les sauces et les jus de viande • Mélanger des pâtes à muffins ou à crêpes • Ajouter des ingrédients secs à des pâtes ou à des gâteaux	Les ingrédients réfrigérés tels que le beurre et les œufs doivent être préparés à l'avance, jusqu'à ce qu'ils atteignent la température ambiante avant d'être mixés.
3 à 4	• Mélanger des préparations pour gâteaux • Ajouter des œufs aux pâtes à frire ou aux gâteaux • Ajouter des ingrédients secs aux ingrédients liquides • Crémier le beurre ramolli et le sucre • Fouetter des pommes de terre ou des courges • Fouetter la crème • Batre des œufs entiers ou des jaunes d'œufs • Mixer des pâtes fines	Il est conseillé de commencer par une vitesse plus faible, puis d'augmenter progressivement la vitesse si nécessaire. Ne battez pas trop. Mixer/ mélanger uniquement les préparations recommandées dans la recette.
5 à 6	• Ajouter du sucre aux blancs en neige pour les meringues • Batre les jaunes d'œufs jusqu'à ce qu'ils soient épais et légers • Monter les blancs en neige • Remuer la pâte (la vitesse 6 est recommandée)	

Attention :

- **Ne laissez pas le mixeur fonctionner en continu pendant plus de 5 minutes afin d'éviter toute surchauffe. Veillez à laisser le mixeur reposer pendant au moins 20 minutes entre deux cycles consécutifs.**
- **Pendant le processus de mixage, ne tournez jamais les batteurs ou les crochets à pâte en direction de personnes ou d'objets. Risque de dommages ou de blessures !**
- **N'ajoutez jamais d'ingrédients dans le récipient pendant le mixage.**

5. Lors de l'utilisation de l'appareil, vous pouvez également appuyer sur le bouton « **TURBO** » pour mixer à la vitesse la plus élevée. **Lorsque l'appareil est en mode turbo, ne laissez pas le moteur tourner pendant plus d'une minute.**
6. Après le mixage, éteignez le mixeur en plaçant le sélecteur de vitesse sur « **0** », puis débranchez-le et laissez-le refroidir complètement.
7. Pour retirer les batteurs ou les crochets à pâte, tenez-les d'une main et appuyez sur le bouton Éjecter de l'autre main.

Retirer les aliments coincés

Si un morceau d'aliment se coince dans les accessoires, suivez les instructions ci-dessous :

1. Éteignez le mixeur, débranchez-le et laissez-le s'arrêter complètement.
2. Appuyez sur le bouton Ejecter pour libérer les accessoires.
3. Utilisez une spatule en caoutchouc/bois pour retirer avec précaution les aliments coincés.

Nettoyage, entretien et maintenance

- **Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.**
- **Ne mettez jamais le corps du mixeur dans l'eau et ne laissez pas le corps, le cordon ou la prise se mouiller.**
- Utilisez de l'eau tiède savonneuse pour nettoyer les accessoires de mixage. N'utilisez pas de produits chimiques abrasifs, car ils peuvent laisser des résidus nocifs. Les accessoires de mixage peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
- Séchez soigneusement toutes les pièces après le nettoyage.

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	Le congélateur n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La fiche ou le câble est endommagé	Remplacez la fiche ou le câble
	Dysfonctionnement de l'alimentation secteur	Vérifier l'alimentation secteur
Le mélangeur ralentit	Le récipient de mélange contient trop de substances et l'appareil fonctionne à la vitesse 1 pendant trop longtemps.	Arrêter le mixeur et retirer une partie du contenu. Ajuster la formule alimentaire si nécessaire
	Mauvais accessoire de mixage utilisé	Choisir un accessoire approprié.
Bruit fort	Les accessoires de mélange ne sont pas correctement montés	Retirer et remettre en place les accessoires
	Les accessoires de mélange se déforment	Consulter un technicien qualifié

Spécifications techniques

Remarque : dans le cadre de notre processus d'amélioration continue, les spécifications du produit sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Dimensions h x l x p mm	Poids (kg)
BW002	220-240 V~ 50 Hz	400 W	3 A	150 x 190 x 84	0,92 kg

Gestion de l'alimentation électrique	Consommation électrique
Mode arrêt	Une fois branché et sans autre opération, ou après avoir été éteint, l'appareil passe en mode veille. La consommation électrique en mode veille ne dépasse pas 0,30 W

Raccordement électrique

La fiche doit être branchée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N

En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Conformité

Le logo DEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et/ou l'environnement, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.

Les pièces Caterlite ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits Caterlite ont été approuvés pour porter le symbole suivant :



Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par Caterlite.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, Caterlite se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Entfernen Sie keine Komponenten von diesem Gerät.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- Lassen Sie das Gerät NIEMALS unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Versuchen Sie nicht, den Verriegelungsmechanismus außer Kraft zu setzen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht von Caterlite empfohlen oder verkauft wird, kann Brände, Stromschläge und Verletzungen verursachen und lässt Ihre Garantie erlöschen.
- Entfernen Sie Lebensmittel ERST dann aus dem Gerät, wenn die Mixaufsätze zu einem vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile. Halten Sie während des Betriebs Hände, Haare, Kleidung und Utensilien vom Mixaufsatz und -behälter fern, um mögliche schwere Verletzungen und/oder Geräteschäden zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät NICHT, wenn es beschädigt ist.
- Reinigen Sie das Gerät NICHT mit einem Strahl- oder Hochdruckreiniger.
- Versuchen Sie NICHT, Dinge zu mixen, für die dieses Gerät nicht ausgelegt ist. Andernfalls können Mixaufsätze beschädigt werden.
- Schalten Sie das Gerät bei Nichtbenutzung, vor der Reinigung und vor dem Anbringen oder Abnehmen von Teilen immer aus und trennen Sie die Stromversorgung des Gerätes.
- Nicht geeignet zur Verwendung im Außenbereich.

- Halten Sie alle Verpackungsteile von Kindern fern. Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem Caterlite-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen ausgelegt, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder in der Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Kabel NICHT über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen, berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- Caterlite empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Prüfung sollte unter anderem Folgendes beinhalten: Sichtprüfung, Polaritätstest, Isolationsdurchgangsprüfung und Funktionsprüfung.

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Augenblicke Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr Caterlite-Produkt optimale Leistung erzielen. Dieses Gerät ist nur für den privaten oder semi-kommerziellen Gebrauch ausgelegt. Verwenden Sie es nicht für professionelle Zwecke. Andernfalls erlischt die Garantie und jegliche Haftung wird abgelehnt.

Lieferumfang

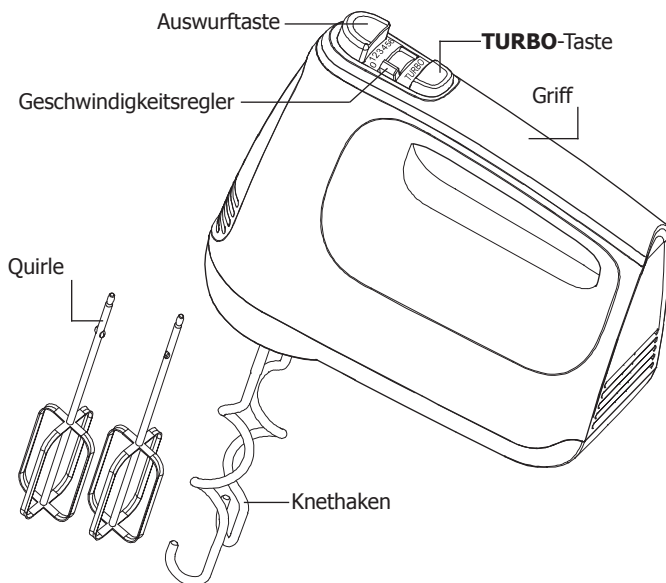
Folgendes ist im Lieferumfang enthalten:

- Caterlite-Handmixer
- Knethaken
- Quirle
- Bedienungsanleitung

Caterlite ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Caterlite-Händler.

Bedienung



1. Trennen Sie den Mixer von der Stromversorgung und stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf „0“ Dein.
2. Reinigen Sie die Quirle und Knethaken. Lassen Sie sie vollständig trocknen und bringen Sie sie anschließend am Mixerkopf an.
 - **Hinweis:** Beide Quirle können in beide Öffnungen gesteckt werden. Sie sind identisch. Bei den beiden Knethaken müssen Sie darauf achten, den Knethaken mit der Unterlegscheibe in die große Öffnung und den anderen in die kleine Öffnung zu stecken. Andernfalls rasten sie nicht ein.
3. Senken Sie die Quirle oder Knethaken in die Lebensmittel, die Sie mixen möchten. Schließen Sie dann das Gerät an die Stromversorgung an.
4. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die gewünschte Einstellung ein (**1 bis 6**). Die nachstehende Tabelle dient nur der Veranschaulichung.

Geschwindigkeit	Verwendung	Anmerkung
1 bis 2	• Langsamen Mixen zum Vermengen und Durchlüften trockener Zutaten ohne Spritzen • Plätzchenteig oder Kuchenteig Zutaten hinzugeben • Sahne oder Eiweiß unter den Teig heben • Soßen verrühren • Muffin- oder Pfannkuchenteig vermischen • Teig oder Rührteig trockene Zutaten hinzugeben	Gekühlte Zutaten, wie Butter und Eier, sollten vorab aus dem Kühlschrank genommen werden und vor dem Mischen Raumtemperatur erreichen.
3 bis 4	• Rührteig vermischen • Teig oder Rührteig Eier hinzugeben • Flüssigen Zutaten trockene Zutaten hinzugeben • Weiche Butter und Zucker schaumig schlagen • Kartoffeln oder Kürbis zerkleinern • Sahne schlagen • Ganze Eier oder Eigelb schlagen • Dünnen Teig mischen	Sie sollten mit einer geringeren Geschwindigkeit beginnen und diese nach Bedarf allmählich erhöhen
5 bis 6	• Geschlagenem Eiweiß für Baisers Zucker hinzugeben • Eigelb schlagen, bis es dick und leicht ist • Eiweiß schlagen • Teig rühren (Geschwindigkeitseinstellung 6 wird empfohlen)	Nicht übermäßig schlagen. Gemische nur entsprechend den Empfehlungen in Ihrem Rezept mixen/vermischen

Achtung:

- **Lassen Sie den Mixer nicht länger als 5 Minuten kontinuierlich laufen; andernfalls könnte er überhitzen. Achten Sie darauf, den Mixer zwischen aufeinanderfolgenden Zyklen mindestens 20 Minuten ruhen zu lassen.**
- **Richten Sie die Quirle oder Kneithaken während des Mixens niemals auf Menschen oder Gegenstände. Es besteht die Gefahr von Schäden und Verletzungen!**
- **Geben Sie niemals während des Mixens Zutaten in den Behälter.**

5. Während des Betriebs können Sie auch die „**TURBO**“-Taste drücken, um bei maximaler Geschwindigkeit zu mixen. **Lassen Sie den Motor im Turbobetrieb nicht länger als 1 Minute laufen.**
6. Schalten Sie den Mixer nach dem Mixen aus, indem Sie den Geschwindigkeitsregler auf „**0**“ einstellen, dann von der Stromversorgung trennen und vollständig abkühlen lassen.
7. Entfernen Sie die Quirle und Kneithaken, indem Sie sie mit einer Hand halten und mit der anderen Hand die Auswurf Taste drücken.

Festsitzende Lebensmittel entfernen

Wenn sich Lebensmittel in den Aufsätzen festgesetzt haben, befolgen Sie die nachstehenden Schritte:

1. Schalten Sie den Mixer aus, trennen Sie ihn von der Stromversorgung und lassen Sie ihn zu einem vollständigen Stillstand kommen.
2. Drücken Sie zum Lösen der Aufsätze die Auswurf Taste.
3. Entfernen Sie die festsitzenden Lebensmittel vorsichtig mit einem Spatel aus Gummi oder Holz.

Reinigung, Pflege und Wartung

- **Vor der Reinigung immer den Mixer ausschalten und von der Stromversorgung trennen.**
- **Mixergehäuse niemals in Wasser geben; Gehäuse, Kabel und Stecker niemals feucht oder gar nass werden lassen.**
- Mixaufsätze mit warmem Seifenwasser reinigen. Keine scheuernden Chemikalien verwenden, da diese schädliche Reste hinterlassen können. Die Mixaufsätze sind spülmaschinengeeignet.
- Außenseite des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Alle Teile nach der Reinigung gründlich abtrocknen.

Störungssuche

Falls erforderlich, muss ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Ersetzen Sie den Stecker und/oder das Kabel
	Fehler Netzstromversorgung	Prüfen Sie die Netzstromversorgung
Mixer verlangsamt sich	Zu viele Zutaten im Mixbehälter, und Gerät läuft zu lange bei Geschwindigkeitseinstellung 1	Mixer ausschalten und jeglichen Inhalt entfernen. Rezept bei Bedarf anpassen
	Falscher Mixaufsatz wird verwendet	Geeigneten Aufsatz wählen
Laute Geräusche	Mixaufsätze sind nicht richtig angebracht	Aufsätze entfernen und erneut anbringen
	Mixaufsätze verformen sich	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker

Technische Spezifikationen

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Verbesserungsprozesses können sich die Produktspezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Abmessungen h x b x t mm	Gewicht (kg)
BW002	220-240 V~ 50 Hz	400 W	3 A	150 x 190 x 84	0,92 kg

Stromversorgungsmanagement	Stromverbrauch
Aus-Modus	Nach dem Anschließen und ohne weitere Bedienung oder nach dem Ausschalten wechselt das Gerät in den Aus-Modus. Der Stromverbrauch im Aus-Modus beträgt maximal 0,30 W

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



Caterlite-Teile wurden strengen Produkttests unterzogen, um die von internationalen, unabhängigen und Bundesbehörden festgelegten Normen und Spezifikationen zu erfüllen.

Caterlite-Produkte sind für die Verwendung des folgenden Symbols zugelassen:



Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Caterlite in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder anderweitig, erstellt oder übertragen werden.
Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt sind. Caterlite behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Istruzioni per la sicurezza

- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere alcun componente da questo prodotto.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Norme IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- MAI lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Non tenere di manomettere il meccanismo di interblocco.
- L'utilizzo di accessori non raccomandati o venduti da Caterlite può comportare incendi, scosse elettriche o lesioni, con conseguente annullamento della garanzia.
- NON rimuovere gli alimenti dall'apparecchio fino all'arresto completo degli accessori di miscelazione.
- Evitare il contatto con le parti in movimento. Durante il funzionamento, tenere mani, capelli, indumenti e utensili lontani dall'accessorio di miscelazione e dal contenitore per evitare il rischio di gravi lesioni personali e/o danni all'apparecchio.
- NON utilizzare l'unità se danneggiata.
- NON utilizzare idropulitrici a getto o a pressione per pulire l'apparecchio.
- NON tentare di miscelare elementi per i quali l'apparecchio non è stato progettato. Ciò potrebbe danneggiare gli accessori di miscelazione.
- Disattivare e scollegare sempre l'alimentazione dell'apparecchio quando non è in uso, prima di pulirlo e prima di montare o smontare parti.
- Non adatto per l'uso all'aperto.

- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente Caterlite o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati onde evitare che giochino con l'apparecchio.
- EVITARE che il cavo sporga dal bordo del piano o del bancone da lavoro, o che tocchi superfici calde.
- Caterlite raccomanda che questo apparecchio venga periodicamente testato (almeno una volta all'anno) da una persona competente. I test devono comprendere, tra gli altri: ispezione visiva, test di polarità, continuità dei conduttori di terra, test di continuità dell'isolamento e test funzionali.

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto Caterlite.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico o semicommerciale. Evitarne l'uso per scopi professionali, pena l'annullamento della garanzia e il rifiuto di ogni responsabilità.

Contenuto della confezione

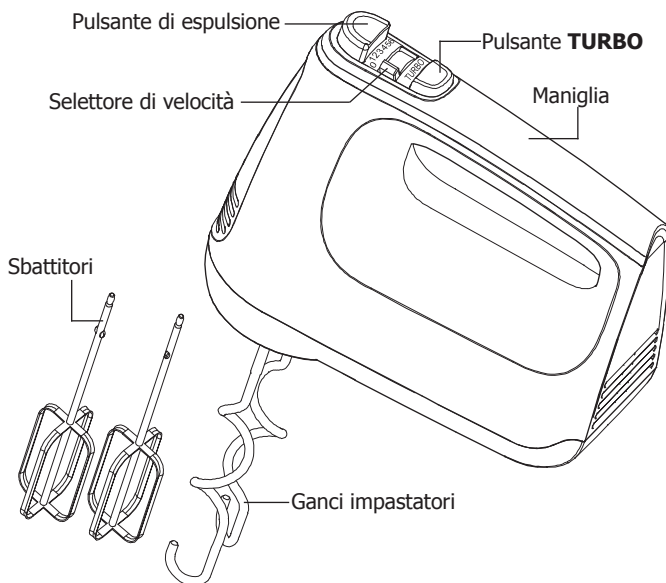
Sono inclusi i seguenti componenti:

- Miselatore manuale Caterlite
- Ganci impastatori
- Sbattitori
- Manuale di istruzioni

Caterlite garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti.

Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore Caterlite locale.

Funzionamento



1. Scollegare il miscelatore dall'alimentazione e impostare il selettore di velocità a "0".
2. Pulire gli sbattitori e i ganci impastatori. Lasciarli asciugare adeguatamente e rimontarli sulla testina di miscelazione.
 - **Nota:** i due sbattitori possono essere inseriti in entrambe le aperture, in quanto sono identici. Per quanto riguarda i 2 ganci impastatori, assicurarsi di inserire quello con la rondella nell'apertura grande e l'altro nell'apertura piccola. In caso contrario, non possono scattare in posizione.
3. Immergere gli sbattitori o i ganci impastatori negli alimenti da miscelare. A questo punto, collegare l'apparecchio all'alimentazione.
4. Impostare il selettore di velocità al livello desiderato (da **1** a **6**). La tabella in basso è solo a scopo di riferimento.

Velocità	Uso	Osservazione
Da 1 a 2	• Miscelazione lenta per amalgamare e aerare gli ingredienti secchi senza produrre schizzi • Aggiunta di ingredienti agli impasti per biscotti o alle pastelle per dolci • Aggiunta di creme o di albumi alla pastella • Agitazione di salse e sughi • Miscelazione di pastelle per muffin o pancake • Aggiunta di ingredienti secchi agli impasti o alle pastelle	Gli ingredienti refrigerati, come il burro e le uova, devono essere conservati preventivamente finché non raggiungono la temperatura ambiente prima della miscelazione.
Da 3 a 4	• Miscelazione di misture per dolci • Aggiunta di uova agli impasti o alle pastelle • Aggiunta di ingredienti secchi con ingredienti liquidi • Lavorazione del burro e dello zucchero a crema • Lavorazione a vellutata di patate o zucca • Montatura della panna • Battitura di uova intere o tuorli • Miscelazione di pastelle fini	Si consiglia di iniziare con una velocità inferiore e di aumentarla gradualmente, se necessario.
Da 5 a 6	• Aggiunta di zucchero agli albumi montati per le meringhe • Battitura di tuorli d'uovo fino a ottenere una consistenza densa e chiara • Montatura di albumi • Agitazione dell'impasto (si consiglia di impostare la velocità a 6)	Non sbattere in modo eccessivo. Miscelare/ mescolare le misture soltanto come indicato nella ricetta.

Attenzione:

- **Non lasciare in funzione il miscelatore per più di 5 minuti per evitare il surriscaldamento. Assicurarsi di lasciare riposare il miscelatore per almeno 20 minuti tra un ciclo di lavoro e l'altro.**
- **Durante la miscelazione, evitare in qualsiasi caso che gli sbattitori o i ganci impastatori siano rivolti verso persone o oggetti. Pericolo di danneggiamento o lesioni!**
- **Non aggiungere mai ingredienti al contenitore durante la miscelazione.**

5. Durante il funzionamento, è possibile premere anche il pulsante **"TURBO"** per miscelare alla massima velocità. **In modalità turbo, non lasciare in funzione il motore per più di 1 minuto.**
6. Dopo la miscelazione, spegnere il miscelatore impostando il selettore di velocità a **"0"**, quindi scollegarlo dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare completamente.
7. Per rimuovere gli sbattitori o i ganci impastatori, afferrarli con una mano e premere il pulsante di espulsione con l'altra.

Rimozione di residui di alimenti

In caso di residui di alimenti sugli accessori, seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Spegner il miscelatore, scollegarlo dall'alimentazione e attendere che si arresti completamente.
2. Premere il pulsante di espulsione per rimuovere gli accessori.
3. Utilizzare una spatola in gomma/legno per rimuovere con cautela i residui di alimenti.

Pulizia, cura e manutenzione

- **Prima della pulizia, spegnere sempre il miscelatore e scollegarlo dall'alimentazione.**
- **Evitare in qualsiasi caso di immergere il corpo del miscelatore in acqua o far sì che il corpo, il cavo o la spina si bagnino.**
- Per pulire gli accessori di miscelazione, utilizzare acqua calda e sapone. Evitare l'uso di prodotti chimici abrasivi per la pulizia, in quanto possono lasciare residui nocivi. Gli accessori di miscelazione sono adatti per il lavaggio in lavastoviglie.
- Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno leggermente inumidito.
- Asciugare accuratamente tutte le parti dopo la pulizia.

Risoluzione dei problemi

Se necessario, contattare un tecnico qualificato per le eventuali riparazioni.

Problema	Probabile causa	Azione
L'apparecchiatura non funziona	L'apparecchiatura non è accesa	Controllare che l'apparecchiatura sia collegata correttamente e accesa
	La presa e il cavo sono danneggiati	Sostituire la presa o il cavo
	Guasto alimentazione di rete	Controllare l'alimentazione di rete
Il miscelatore rallenta	Numero eccessivo di ingredienti nel contenitore di miscelazione, inoltre l'unità funziona a velocità 1 per un periodo di tempo troppo lungo.	Spegnere il miscelatore e rimuovere alcuni ingredienti. Se necessario, regolare il dosaggio degli alimenti
	È stato utilizzato un accessorio di miscelazione inadatto	Scegliere un accessorio adatto
Rumore intenso	Gli accessori di miscelazione non sono stati montati correttamente	Rimuovere e rimontare gli accessori
	Gli accessori di miscelazioni si sono deformati	Rivolgersi a un tecnico qualificato

Specifiche tecniche

Nota: a causa del nostro processo di miglioramento continuo, le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Modello	Tensione	Potenza	Corrente	Dimensioni h x l x p mm	Peso (kg)
BW002	220-240 V ~ 50 Hz	400 W	3 A	150 x 190 x 84	0,92 kg

Gestione dell'alimentazione	Consumo energetico
Modalità spento	Dopo averlo collegato alla presa di corrente e senza ulteriori operazioni, oppure dopo averlo spento, l'apparecchio entrerà in modalità spento. Il consumo energetico in modalità spento non supererà 0,30 W

Cablaggio elettrico

La spina deve essere collegata a una presa di corrente appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N

In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico non devono essere ostruiti. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.

I componenti Caterlite sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti Caterlite sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di Caterlite.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia Caterlite si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ninguna pieza del producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- NUNCA deje el aparato sin vigilancia cuando esté en uso.
- No intente anular el mecanismo de enclavamiento.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por Caterlite puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones, lo que invalidará su garantía.
- NO retire los alimentos del aparato hasta que los accesorios mezcladores se hayan detenido por completo.
- Evite el contacto con piezas móviles. Mantenga las manos, el pelo, la ropa y los utensilios alejados del accesorio mezclador y del recipiente durante el funcionamiento para evitar la posibilidad de lesiones graves a las personas y/o daños al aparato.
- NO utilice la unidad si está dañada.
- NO utilice lavadoras a chorro/a presión para limpiar el aparato.
- NO intente mezclar elementos para los que esta máquina no esté diseñada. Esto puede dañar los accesorios mezcladores.
- Apague y desconecte siempre la alimentación eléctrica del aparato cuando no lo utilice, antes de limpiarlo y antes de poner o quitar piezas.
- No es adecuado para el uso en exteriores.

- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños. Elimine el embalaje de acuerdo con las normas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de Caterlite o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
- NO deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o encimera, ni que toque superficies calientes.
- Caterlite recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. Las pruebas deben incluir, entre otras: Inspección visual, prueba de polaridad, continuidad de aislamiento y prueba funcional.

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto Caterlite.

Este aparato está destinado exclusivamente a un uso doméstico o semicomercial. No lo utilice con fines profesionales, o su garantía quedará invalidada y se rechazará cualquier responsabilidad causada.

Contenido del Conjunto

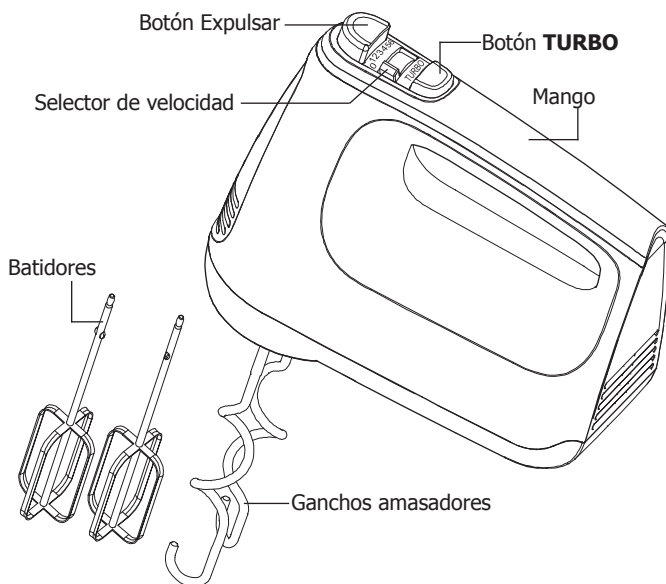
Se incluye:

- Batidora de mano Caterlite
- Ganchos amasadores
- Batidores
- Manual de instrucciones

Caterlite se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor Caterlite.

Funcionamiento



1. Desconecte la batidora de la alimentación y ponga el selector de velocidad en "0".
2. Limpiar los batidores y los ganchos amasadores. Déjelos secar bien y, a continuación, móntelos en el cabezal de la batidora.
 - **Nota:** Ambos batidores pueden insertarse en cualquiera de las dos aberturas, ya que son idénticos. Para los 2 ganchos amasadores, asegúrese de insertar el que tiene arandela en la abertura grande y el otro en la abertura pequeña. De lo contrario, no podrán bloquearse.
3. Baje los batidores o los ganchos amasadores en el alimento a mezclar. A continuación, conecte el aparato a la red eléctrica.
4. Coloque el selector de velocidad en la posición deseada (**1 a 6**). El cuadro siguiente solo sirve de referencia.

Velocidad	Uso	Comentario
1 a 2	• Mezcle lentamente para combinar y airear los ingredientes secos sin salpicar • Añadir ingredientes a masas de galletas o pasteles • Incorporar cremas o claras de huevo a las masas • Remover salsas y salsas • Mezclar masas para magdalenas o tortitas • Añadir ingredientes secos a masas o batidos	Los ingredientes refrigerados, como la mantequilla y los huevos, deben prepararse con antelación, hasta que alcancen la temperatura ambiente antes de mezclarlos.
3 a 4	• Mezclas para tartas • Añadir huevos a masas o batidos • Añadir los ingredientes secos con los ingredientes líquidos • Crema de mantequilla blanda y azúcar • Batir patatas o calabaza • Nata • Batir los huevos enteros o las yemas • Mezclar masas finas	Se recomienda empezar con una velocidad baja y aumentarla gradualmente según sea necesario.
5 a 6	• Añadir azúcar a las claras montadas para merengues • Batir las yemas de huevo hasta que estén espesas y ligeras • Montar las claras • Remover la masa (se recomienda velocidad 6)	No batir en exceso. Mezcle solo las mezclas recomendadas en su receta

Precaución:

- **No deje que la batidora funcione continuamente durante más de 5 minutos para evitar el sobrecalentamiento. Asegúrese de dejar reposar la batidora durante al menos 20 minutos entre ciclos consecutivos.**
- **Durante el amasado, no deje nunca los batidores o los ganchos amasadores orientados hacia personas u objetos. Existe riesgo de daños o lesiones.**
- **Nunca añada ingredientes al recipiente durante la mezcla.**

5. Durante el funcionamiento, también puede pulsar el botón **"TURBO"** para mezclar a la velocidad más alta. **En el modo turbo, no deje que el motor funcione durante más de 1 minuto.**
6. Después de mezclar, apague la batidora colocando el selector de velocidad en la posición **"0"**, a continuación, desconecte de la fuente de alimentación y deje que se enfríe completamente.
7. Para retirar los batidores o los ganchos amasadores, sujételos con una mano y pulse el botón Expulsar con la otra.

Retirar los alimentos alojados

Si un trozo de comida se incrusta en los accesorios, siga las instrucciones que se indican a continuación:

1. Apague la batidora, desconéctela de la fuente de alimentación y deje que se detenga por completo.
2. Pulse el botón Expulsar para liberar los archivos adjuntos.
3. Utilice una espátula de goma/madera para retirar con cuidado los alimentos alojados.

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

- **Apague siempre la batidora y desconéctela de la red eléctrica antes de limpiarla.**
- **No sumerja nunca el cuerpo de la batidora en agua ni deje que se mojen el cuerpo, el cable o el enchufe.**
- Utilice agua tibia y jabón para limpiar los accesorios mezcladores. No utilice productos químicos de limpieza abrasivos, ya que pueden dejar residuos nocivos. Los accesorios mezcladores se pueden lavar en el lavavajillas.
- Limpie el exterior del aparato con un paño ligeramente humedecido.
- Seque bien todas las piezas después de limpiarlas.

Resolución de problemas

Un técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

Fallo	Causa probable	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Sustituya el enchufe o el cable
	Fallo de la fuente de alimentación de red	Compruebe la red eléctrica
La batidora se ralentiza	Demasiado contenido en el recipiente de mezcla y la unidad funciona a velocidad 1 durante demasiado tiempo.	Apague la batidora y retire parte del contenido. Ajustar la fórmula alimenticia si es necesario
	Utilización de un accesorio mezclador incorrecto	Seleccione el accesorio adecuado
Ruido fuerte	Accesorio mezclador mal colocado	Retire y vuelva a colocar los accesorios
	Los accesorios de mezcla se deforman	Consulte a un técnico cualificado

Especificaciones Técnicas

Nota: Debido a nuestro proceso de mejora continua, las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Dimensiones a x a x p mm	Peso (kg)
BW002	220-240 V~ 50 Hz	400 W	3 A	150 x 190 x 84	0,92 kg

Gestión de la fuente de alimentación	Consumo de energía
Modo apagado	Después de enchufarlo y sin realizar ninguna otra operación, o después de apagarlo, el aparato entrará en modo apagado. El consumo de energía durante el modo apagado no superará los 0,30 W

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N

Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.

Las piezas Caterlite han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos Caterlite han recibido aprobación para mostrar el símbolo siguiente:



Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de Caterlite.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, Caterlite se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo	Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo
Hand Mixer	BW002 (& -E)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo	Low Voltage Directive (LVD) - 2014/35/EU Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A2:2019 +A15:2021 +A16:2023 EN 60335-2-14:2006 +A1:2008 +A11:2012 +A12:2016 EN 62233:2008 Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) EN IEC 55014-1: 2021 EN IEC 55014-2: 2021 EN IEC 61000-3-2: 2019 +A1:2021 EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021 Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032) Regulation (EC) No 1935/2004- Food Contact Materials (FCM) Regulation (EC) No 1935/2004 on Materials and Articles intended to Come into Contact with Food
Manufacturer Name • Naam fabrikant • Nom du fabricant • Name des Herstellers • Nome del fabbricante • Nombre del fabricante	Caterlite

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Date • Data • Date • Datum • Data •
Fecha

Signature • Handtekening •
Signature • Unterschrift Firma •
Firma

Full Name • Volledige naam • Nom et
prénom • Vollständiger Name • Nome
completo • Nombre completo
Position • Functie • Fonction •
Position • Qualifica • Posición

Manufacturer Address • Adres
fabrikant • Adresse du fabricant •
Adresse des Herstellers • Indirizzo del
fabbricante • Dirección del fabricante

05th Feb 2026

Signed by:

AB6DB7656FFB441...

Ashley Hooper

Group Head of Product Quality & Compliance

Fourth Way,
Avonmouth, Bristol,
BS11 8TB
United Kingdom

Unit 9003,
Blarney Business Park,
Blarney, Co. Cork
Ireland





UK	0117 3075655	service@technical-sales.co.uk
Eire	021 4946777	Sales@nisbets.ie
NL	040 2628080	service@nisbets.nl
FR	01 60342880	sav@nisbets.fr
BE-NL	0800 29129	service@nisbets.be
BE-FR	0800 29229	service@nisbets.be
DE	0800 1860806	service@nisbets.de
ES	901 100133	
AU	1300 225 960	
NZ	0800 222 700	

Caterlite

caterlite-appliances.com 

BW002_ML_A5_v3_2026/02/09